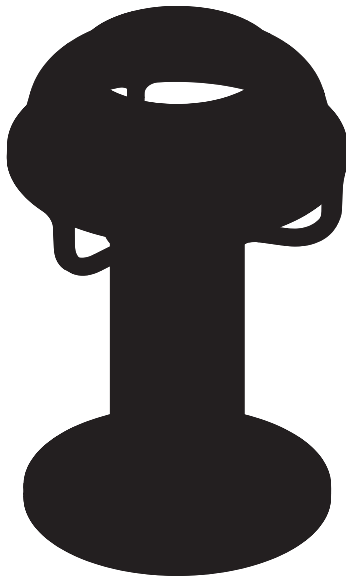


KORI TABLE LIGHT

DESIGN TAF STUDIO 2023



artek



EN Attention: Please read these instructions for use carefully before use. Keep them for later use.

Danger: Contact with live electrical voltage can cause serious injuries and result in a fatal electric shock.

Any electronic components and/or external, flexible cables that have been damaged may only be replaced by the manufacturer or a qualified electrician.

Installation: Ensure that the power supply is disconnected before installation.

Installation may only be carried out by a qualified electrician.

Notes: Improper use or modification of the lamp will invalidate any liability claims.

The lamp is only suitable for use in indoor areas.

Disposal: No disposal in household waste permitted. **(c.)**

Care instructions: Clean regularly with a dry, soft cloth.

Technical data: Input voltage 220–240 V AC 50–60 Hz DRR...E27 max. 12 W. Protection class II. **(b.)** Type of protection IP 20. Compliant with EN directives **(a.)** and UK legislation **(d.)**.

FI Huomio: Lue käyttöohje ennen käyttöö huoellisesti alusta loppuun. Säilytä se.

Vaara: Jännitteisten osien koskettaminen voi aiheuttaa sähköiskun ja siten vakavia vammoja tai jopa kuoleman.

Vaurioituneet sähköiset komponentit ja/tai ulommat joustavat johtimet saa vaihtaa ainoastaan valmistajan edustaja tai sähköalan ammattilainen.

Asennus: Kytke virta pois ennen asennustöiden aloittamista.

Asennuksen saa tehdä ainoastaan sähköalan ammattilainen!

Huomautuksia: Valmistajan vastuu raukeaa, jos käyttö on määräysten vastaista tai jos valaisimeen tehdään muutoksia.

Valaisin on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

Hävittäminen: Ei saa hävittää talousjätteen mukana. **(c.)**

Hoito-ohjeet: Puhdista säännöllisesti kuivalla, pehmeällä liinalla.

Tekniset tiedot: Tulointenite 220–240 V AC 50–60 Hz

DRR...E27 maks. 12 W. Suojaluokka II. **(b.)** Kotelointiluokka IP 20.

Vaatimustenmukaisuus EN-normien mukaan. **(a.)**

SV Observera: Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning. Förvara bruksanvisningen på en säker plats.

Fara: Kontakt med elektrisk spänning kan p.g.a. elektriska stötar orsaka svåra skador och livshotande skador.

Skadade elkomponenter och/eller utvändiga flexibla kablar får bara bytas ut av behörig elektriker eller av tillverkaren.

Montering: Bryt spänningen till strömförsörjningen innan monteringen påbörjas.

Endast elektriker får utföra monteringen!

Information: Garantin upphör om lampan används på ett icke avsett vis eller om den modifieras.

Lampan är endast avsedd för att användas inomhus.

Avfallshantering: Får inte sorteras som hushållsavfall. **(c.)**

Skötselansvisningar: Rengör regelbundet med en torr, mjuk duk.

Tekniska data: Ingångsspänning 220–240 V AC 50–60 Hz DRR...E27 max. 12 W. Skyddsklass II. **(b.)** Skyddstyp IP 20. Uppfyller kraven i EN-direktiv. **(a.)**

NO OBS: Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før bruk. Oppbevar den.

Fare: Kontakt med elektrisk spenning kan føre til alvorlige personskader og død ved strømstøt.

Skadetelektrokomponenter og/eller ytre fleksible ledninger må kun skiftes ut av produsenten eller en elektriker.

Montering: Koble strömförsörjningen spenningsfri før monteringen. Skal kun monteres av en autorisert elektriker!

Merknader: Ved ikke formålsmessig bruk eller modifisering av lampan blir garantien ugyldig.

Lampan er kun beregnet til bruk innendørs.

Avfallshåndtering: Skal ikke kastes i husholdningsavfallet. **(c.)**

Pleieanvisninger: Rengjøres regelmessig med en tørr, myk klut.

Tekniske spesifikasjoner: Inngangsspänning 220–240 V AC 50–60 Hz, DRR...E27 maks. 12 W. Verneklasse II. **(b.)** Kapslingsgrad IP20. I samsvar med EN-retningslinjer. **(a.)**

DA Vigtigt: Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem før brug. Opbevar den.

Fare: Kontakt med elektrisk spænding kan føre til alvorlige kvæstelser eller til dødsfald på grund af elektrisk stød. Beskadigede elektriske komponenter og/eller udvendige fleksible ledninger må udelukkende udskiftes af producenten eller af en autoriseret elektriker.

Montering: Afbryd spændingen til strömförsörjningen før monteringen.

Må kun monteres af en elektriker!

Henvísninger: Hvis lampan ikke bruges korrekt eller ændres, bortfalder ansvaret.

Lampan er kun beregnet til brug i indendørs rum.

Bortskaffelse: Må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. **(c.)**

Plejeanvisninger: Rengör regelmæssigt med en tørr, blød klud.

Tekniske data: Ingångsspänning 220–240 V AC 50–60 Hz DRR...E27 maks. 12 W. Kaitseklass II. **(b.)** Kaitseliik IP 20.

Oversensmøtelse med EN-direktiver. **(a.)**

DE Achtung: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie diese auf.

Gefahr: Kontakt mit elektrischer Spannung kann zu schweren Verletzungen und zum Tode durch Stromschlag führen.

Beschädigte Elektrokomponenten und/oder äussere flexible Leitungen dürfen ausschließlich vom Hersteller oder durch eine Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

Montage: Strömförsörjning vor Montage spannungsfrei schalten. Darf nur durch eine Elektrofachkraft montiert werden!

Hinweise: Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder Modifikation der Leuchte erlischt die Haftung.

Leuchte ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Entsorgung: Nicht im Hausmüll entsorgen. **(c.)**

Pflegehinweise: Regelmässig reinigen mit trockenem, weichen Tuch.

Technische Daten: Eingangsspänning 220–240 V AC 50–60 Hz DRR...E27 max. 12 W. Schutzklasse II. **(b.)** Schutzart IP20. Konform gemäss EN-Richtlinien. **(a.)**

FR Attention: lisez avec attention cette notice d'utilisation avant d'utiliser le matériel et conservez-la.

Danger: tout contact avec la tension électrique peut provoquer une électrocution et causer des blessures graves voire la mort.

Le remplacement des composants électroniques endom - magés et/ou des flexibles extérieurs doit être effectué uni - quement par le fabricant ou un électricien professionnel.

Installation: mettre l'alimentation électrique hors tension avant de commencer l'installation.

Les travaux d'installation ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé!

Remarque: en cas d'utilisation non conforme ou de modification des luminaires, notre responsabilité n'est plus engagée.

Ce luminaire n'est prévu que pour un usage dans des locaux intérieurs.

Élimination: ne pas jeter avec les ordures ménagères. **(c.)**

Consignes d'entretien: nettoyer régulièrement avec un chiffon sec et doux.

Données techniques: tension d'entrée 220–240 V AC 50–60 Hz DRR...E27 max. 12 W. Classe de protection II. **(b.)** Degré de protection IP 20. Conformité selon les directives EN. **(a.)**

ES Atención: lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto y guárdelas.

Peligro: el contacto con tensión eléctrica puede provocar graves lesiones e incluso la muerte por electrocución.

olo el fabricante o un electricista especializado podrá sustituir los componentes eléctricos y los cables flexibles exteriores dañados.

Montaje: antes de proceder al montaje se ha de eliminar la tensión de la fuente de alimentación eléctrica.

El montaje únicamente debe ser realizado por un electricista cualificado.

Notas: no se aceptará ninguna responsabilidad si se hace un uso indebido de la lámpara o si se lleva a cabo alguna modificación en ella.

La lámpara está concebida exclusivamente para su uso en interiores.

Eliminación: no desechar en la basura doméstica. (c.)

Instrucciones para el cuidado: limpiar periódicamente con un paño seco y suave.

Datos técnicos: tensión de entrada 220-240 V, AC 50-60 Hz DRR...E27 máx. 12W, Clase de protección II. (b.) Tipo de protección IP 20. Conforme con las directivas EN. (a.)

NL Opgelet: lees deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing.

Gevaar: contact met elektrische spanning kan leiden tot ernstige letsels of de dood door elektrische schok.

Beschadigde elektrische componenten en/of externe flexibele kabels mogen alleen door de fabrikant of een gekwalificeerde elektricien worden vervangen.

Montage: stroomvoorziening voor de montage spanningvrij schakelen.

Mag alleen door een elektricien worden gemonteerd!

Let op: bij onjuist gebruik of modificatie van de lamp vervalt de garantie.

Lamp is alleen bestemd voor gebruik in ruimtes binnen.

Verwijdering: niet met het huisvuil meegeven. (c.)

Onderhoudsinstructies: regelmatig reinigen met zachte, droge doek.

Technische gegevens: ingangsspanning 220-240 V AC 50-60Hz DRR...E27 max. 12W. Veiligheidsklasse II (b.) Beschermingsgraad IP20. Conform EN-richtlijnen. (a.)

IT Attenzione: leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo. Conservarle.

Pericolo: il contatto con la tensione elettrica può causare lesioni gravi e mortali per scossa elettrica.

I componenti elettrici danneggiati e/o i cavi flessibili esterni devono essere sostituiti esclusivamente dal produttore o da un elettricista.

Montaggio: scollegare l'alimentazione elettrica prima del montaggio.

Il montaggio può essere realizzato solo da un elettricista specializzato!

Indicazioni: la responsabilità decade se la lampada viene utilizzata impropriamente o viene modificata.

L'uso della lampada è previsto solo per interni.

Smaltimento: non smaltire nei rifiuti domestici. (c.)

Avvertenze per la manutenzione: pulire ad intervalli regolari con un panno morbido asciutto.

Dati tecnici: tensione di ingresso 220-240V AC 50-60Hz DRR...E27 max 12W. Classe di protezione II. (b.) Grado di protezione IP 20. Conformità secondo le norme EN. (a.)

ΕΠ Προσοχή: Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε τις για το μέλλον.

Κίνδυνος: Από την επαφή με ηλεκτρική τάση μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και θάνατος λόγω ηλεκτροπληξίας.

Τα χαλασμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα ή/και τα εξωτερικά εύκαμπτα καλώδια πρέπει να αντικαθίστανται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από ηλεκτρολόγο.

Συναρμολόγηση: Πριν από τη συναρμολόγηση, αποσυνδέστε από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Η συναρμολόγηση επιτρέπεται να γίνει μόνο από ηλεκτρολόγο!

Υποδείξεις: Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης ή τροποποίησης του φωτιστικού ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Απόρριψη: Δεν απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. (c.)

Υποδείξεις φροντίδας: Καθαρισμός τακτικά με στεγνό, μαλακό πανί.

Τεχνικά στοιχεία: Τάση εισόδου 220-240V AC 50-60Hz DRR...E27 max. 12W Κατηγορία προστασίας II. (b.) Τρόπος προστασίας IP 20. Συμβατό σύμφωνα με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες EN. (a.)

Uwaga: Przed użyciem należy starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zachować ją do późniejszego wykorzystania.

Uszkodzone komponenty elektryczne oraz zewnętrzne giętkie przewody mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta lub osobę wykwalifikowaną w zakresie elektrotechniki.

Niebezpieczeństwo: Dotknięcie elementów pod napięciem elektrycznym może prowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci wskutek porażenia prądem.

Montaż: Przed przystąpieniem do montażu odciąć dopływ napięcia.

Podłączanie powierzać tylko wykwalifikowanemu elektrykowi!

Wskazówki: W przypadku niewłaściwego użycia oprawy oświetleniowej lub dokonania w niej jakichkolwiek zmian wygasa odpowiedzialność producenta.

Oprawa oświetleniowa jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Utylizacja: Nie wyrzucać do odpadów komunalnych. (c.)

Wskazówki dotyczące pielęgnacji: Regularnie wycierać suchą, miękką szmatką.

Dane techniczne: Napięcie wejściowe 220-240 V AC 50-60Hz DRR...E27 maks. 12 W. Klasa ochrony II. (b.) Stopień ochrony IP 20. Zgodność z wytycznymi EN. (a.)

AT Atenção: Leia atentamente este manual de instruções antes da utilização. Guarde-o num local seguro.

Perigo: O contacto com tensão eléctrica pode originar ferimentos graves e morte por choque eléctrico.

Componentes eléctricos e/ou cabos flexíveis externos que estejam danificados devem ser substituídos exclusivamente pelo fabricante ou por um electricista competente.

Montagem: Desligue a tensão eléctrica antes da montagem.

Só pode ser montado por um electricista competente para o efeito!

Notas: Em caso de uso indevido ou modificação da luminária, a garantia é anulada.

A luminária destina-se exclusivamente à utilização em espaços interiores.

Eliminação: Não elimine através do lixo doméstico. (c.)

Indicações para conservação: Limpe regularmente com um pano seco e macio.

Dados técnicos: Tensão de alimentação 220-240 V AC 50-60 Hz DRR...E27 máx. 12W. Classe de protecção II. (b.) Grau de protecção IP 20. Conforme as diretivas EN. (a.)

CS Pozor: Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze. Uchovejte jej.

Nebezpečí: Kontakt s elektrickým napětím může způsobit těžká až smrtelná zranění elektrickým proudem.

Poškozené elektrické součásti a/nebo vnější flexibilní vedení musí vyměnit výhradně výrobce nebo kvalifikovaný elektrikář.

Montáž: Před montáží odpojte napájení elektrickým proudem.

Montáž smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrikář!

Upozornění: Při nesprávném používání nebo provedení změn na svítidle zaniká záruka.

Svítidlo je určeno pouze k použití ve vnitřních prostorech.

Likvidace: Nelikvidujte s domovním odpadem. (c.)

Pokyny k ošetřování: Pravidelně čistěte suchým, měkkým hadrem.

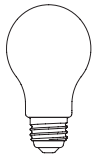
Technické údaje: Vstupní napětí 220-240V AC 50-60Hz DRR...E27 max. 12W. Třída ochrany II. (b.) Stupeň krytí IP 20. Ve shodě se směrnicemi EN. (a.)

• Ø60mm •

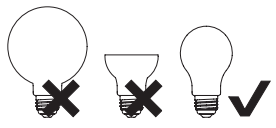
220-240 V ~ 50-60 Hz
DRR-...-E27 max. 12W



62913778/A



• ca. 100-110mm •

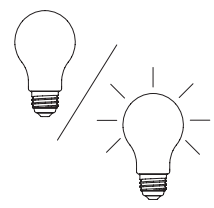
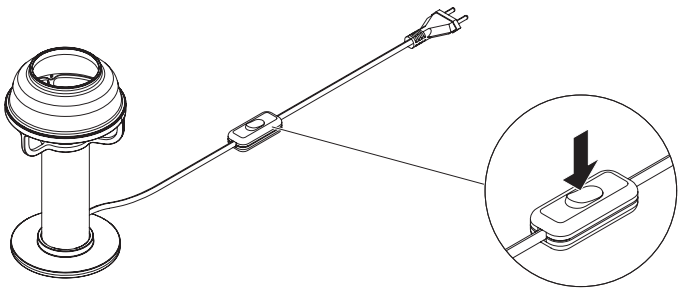
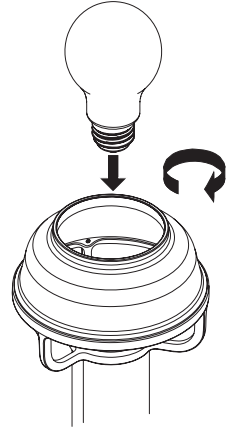


(a.)

(b.)

(c.)

(d.)



ARTEK OY AB
MANNERHEIMINTIE 12 B
00100 HELSINKI, FINLAND
WWW.ARTEK.FI

UK importer: Vitra Ltd. - 32 Rivington Street, London, EC2A 3LX, United Kingdom